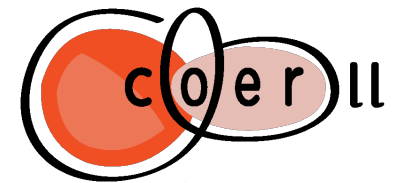




Latin American Language Resources

from the **Lozano Long Institute of Latin American
Studies (LLILAS)** & the **Center for Open Educational
Resources and Language Learning (COERLL)**



K'iche' at UT

- K'iche' is a Mayan language spoken by more than 1 million people in the highlands and piedmont of Guatemala.
- Many people currently arriving in the United States are native speakers of K'iche'.
- The Popol Vuh, a centuries-old creation story, was written in K'iche'.
- The Teresa Lozano Long Institute of Latin American Studies (LLILAS) and Center for Open Educational Resources and Language Learning (COERLL) partnered to create resources for teaching this language.
- Team: Juan Manuel Tahay Tzaj, Ignacio Carvajal, Sergio Romero, Mareike Sattler
- Students interested in the language can hear and read it at <https://tzij.coerll.utexas.edu/>.

- K'iche' is taught every other year at UT
- View videos of native speakers and learn more about the culture on the YouTube channel <https://bit.ly/k-iche->.



Portuguese at UT

- Many centers at UT work to promote the Portuguese language and Brazilian culture.
- One recent collaboration between the Teresa Lozano Long Institute of Latin American Studies (LLILAS) and Center for Open Educational Resources and Language Learning (COERLL) was to update ClicaBrasil
- Vivian Flanzer wrote and filmed ClicaBrasil to teach her students the Portuguese language through Brazilian culture.
- Students interested in learning about life in Rio and Brazilian culture and language in general can visit <https://laits.utexas.edu/clicabrasil/>.

Trabalho, televisão e cama (Vítor)



Nahuatl at UT

- Nahuatl is a group of languages from present-day Mexico. This group of languages is spoken by about 1.7 million people.
- The Teresa Lozano Long Institute of Latin American Studies (LLILAS) and Center for Open Educational Resources and Language Learning (COERLL) partnered to create resources for teaching the variety of Nahuatl spoken in the Huasteca region of Mexico, in the state of Veracruz.
- Team: Sabina Cruz de la Cruz, Catalina Cruz de la Cruz, Josefrayn Sánchez-Perry, Sergio Romero
- Students interested in the language can hear and read it at <https://tlahtolli.coerll.utexas.edu/>.
- Nahuatl is taught every other year at UT.
- Many Nahuatl words designating things indigenous to the American continent have been borrowed into the Spanish language. A number of them, such as "chocolate", "tomato" and "avocado" have made their way into other languages via Spanish. (Source: Wikipedia)